ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2022/218

ze dne 17. února 2022,

kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 15. října 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/642/SZBP ([1]) o omezujících opatřeních vůči Bělorusku.

(2) Dne 24. června 2021 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2021/1031 ([2]), kterým bylo změněno rozhodnutí 2012/642/SZBP a byla zavedena zvláštní odvětvová omezení.

(3) K zajištění řádného uplatňování uvedených zvláštních odvětvových omezení jsou nezbytná určitá vyjasnění.

(4) Rozhodnutí 2012/642/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění takto:

1) V článku 2d se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na vývoz, prodej, dodávky nebo převod zboží a technologií dvojího užití nebo související poskytování technické či finanční pomoci pro účely údržby a bezpečnosti stávajících civilních jaderných kapacit.“

2) Článek 2f se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup, dovoz nebo převod ropných a plynných uhlovodíkových produktů z Běloruska.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Zákazy stanovené v odstavci 1 se nevztahují na v Bělorusku uskutečněný nákup ropných a plynných uhlovodíkových produktů, které jsou nezbytné pro uspokojení základních potřeb kupujícího v Bělorusku nebo humanitárních projektů v Bělorusku.“;

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„6. Zákazy stanovenými v odstavcích 1 a 2 není dotčen volný tranzit ropných a plynných uhlovodíkových produktů, které pocházejí ze třetí země, přes Bělorusko.“

3) V článku 2h se písmena a) až d) nahrazují tímto:

„a) Běloruskou republikou, její vládou, jejími veřejnými orgány, podniky nebo agenturami;

([1]) Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku (Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1).

([2]) Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/1031 ze dne 24. června 2021, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku (Úř. věst. L 224I, 24.6.2021, s. 15).

b) významnou úvěrovou institucí se sídlem v Bělorusku, která je ke dni 1. června 2021 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou a je uvedena na seznamu v příloze III;

c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazenými mimo Unii, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v písmeni a) nebo b) tohoto článku;

d) fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a), b) nebo c) tohoto článku.“

4) V čl. 2i odst. 1 se písmena a) až d) nahrazují tímto:

„a) Běloruské republice, její vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům nebo agenturám;

b) významné úvěrové instituci se sídlem v Bělorusku, která je ke dni 1. června 2021 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou a která je uvedena na seznamu v příloze III;

c) právnické osobě, subjektu nebo orgánu usazeným mimo Unii, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v písmenech a) nebo b) tohoto odstavce;

d) fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a), b) nebo c) tohoto odstavce.“

5) V článku 2j se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Zakazuje se poskytovat pojištění či zajištění:

a) Běloruské republice, její vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům nebo agenturám;

b) fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které jednají jménem nebo na pokyn právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v písmeni a).“

6) Vkládá se nový článek, který zní:

„*Článek 2n*

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo transakce, jejichž plnění nebo uskutečnění je přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto rozhodnutím, a to včetně odškodnění nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu škody nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

a) jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem nebo orgánem uvedenými v článcích 2h, 2i, 2j nebo na seznamu v příloze II;

b) jakoukoli jinou běloruskou osobou, subjektem nebo orgánem;

c) jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají prostřednictvím nebo jménem jedné z fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písmeni a) nebo b).“

7) V čl. 3 odst. 1 a 8, čl. 4 odst. 1 a 2 a čl. 5 odst. 1 se slova „v příloze“ nahrazují slovy „v příloze I“.

8) V čl. 5 odst. 1 se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) určeny výlučně pro:

i) humanitární účely, pro evakuaci nebo repatriaci osob nebo pro iniciativy poskytující podporu obětem přírodních, jaderných nebo chemických katastrof;

ii) provozování letů v rámci mezinárodních procesů osvojení;

iii) provozování letů nezbytných k účasti na zasedáních s cílem hledat řešení krize v Bělorusku nebo k podpoře politických cílů omezujících opatření;

iv) nouzové přistání, vzlet nebo přelet leteckého dopravce EU, nebo“.

9) V článku 5 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Odchylně od čl. 4 odst. 1 mohou příslušné orgány členského státu povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem rozhodčího nálezu, který byl vydán před zařazením fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v článku 4 na seznam v příloze I, nebo předmětem soudního či správního rozhodnutí vydaného v Unii nebo soudního rozhodnutí vykonatelného v dotčeném členském státě před tímto dnem či po něm;

b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým nálezem či rozhodnutím nebo uznaných jako platné takovým nálezem či rozhodnutím, v mezích stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;

c) nález či rozhodnutí není ve prospěch fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v příloze I a

d) uznání nálezu či rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v dotčeném členském státě.

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.“

10) V čl. 6 odst. 1 se slova „v příloze“ nahrazují slovy „v přílohách I, II a III“.

11) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 6a

1. Rada a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise (dále jen „vysoký představitel“) mohou za účelem plnění svých úkolů podle tohoto rozhodnutí zpracovávat osobní údaje, konkrétně:

a) pokud jde o Radu, za účelem přípravy a provádění změn přílohy I;

b) pokud jde o vysokého představitele, za účelem přípravy změn přílohy I.

2. Rada a vysoký představitel mohou případně zpracovávat příslušné údaje, které se týkají trestných činů spáchaných fyzickými osobami zařazenými na seznam, odsouzení za spáchání trestného činu nebo bezpečnostních opatření vztahujících se na tyto osoby, pouze v takovém rozsahu, v jakém je toto zpracování nezbytné pro přípravu přílohy I.

3. Pro účely tohoto rozhodnutí jsou Rada a vysoký představitel určeni „správci“ ve smyslu čl. 3 bodu 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 (*) s cílem zajistit, aby dotčené fyzické osoby mohly vykonávat svá práva podle nařízení (EU) 2018/1725.

Článek 7a

Jednání fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů nezakládá jejich jakoukoli odpovědnost, pokud nevěděly a neměly žádný rozumný důvod se domnívat, že by svým jednáním mohly porušit opatření stanovená v tomto rozhodnutí.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).“

12) Příloha III se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 17. února 2022.

Za Radu
předseda
J.-Y. LE DRIAN

PŘÍLOHA

Příloha III se nahrazuje tímto:

„*PŘÍLOHA III*

SEZNAM VÝZNAMNÝCH ÚVĚROVÝCH INSTITUCÍ PODLE ČLÁNKŮ 2h A 2i

Development Bank of the Republic of Belarus (Rozvojová banka Běloruské republiky)

Belarusbank

Belinvestbank (Běloruská banka pro rozvoj a obnovu)

Belagoprombank

Bank Dabrabyt“.